

Bibliotecarios especializados en bibliotecas de ciencia y tecnología de Sri Lanka

Traducción al español del documento original en inglés: "Subject specialization of librarians of science and technology libraries in Sri Lanka"

*Traducido por: Dirección de Traducciones de la Biblioteca del Congreso de la Nación Argentina (traducciones@bcn.gob.ar)
Buenos Aires, República Argentina*

Mohamed Majeed Mashroofa

Bibliotecario Asistente Senior, Universidad del Sudeste de Sri Lanka mashroof@seu.ac.lk;
mashroofahameem@gmail.com



This is a Spanish translation of "Subject specialization of librarians of science and technology libraries in Sri Lanka". Copyright © 2013 by Mohamed Majeed Mashroofa. This work is made available under the terms of the Creative Commons Attribution 3.0 Unported License: <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>

URI: <http://library.ifla.org/id/eprint/173>

Resumen:

Esta ponencia se propone explorar las actitudes de los bibliotecarios hacia la importancia de la especialización en las bibliotecas de Ciencia y Tecnología de Sri Lanka. En particular, este estudio analiza la necesidad de especializarse para prestar servicios de excelencia y para identificar los desafíos asociados con la contratación de bibliotecarios especializados. Se llevó a cabo un sondeo entre 120 bibliotecas miembros de la Red de Información Científica y Técnica de Sri Lanka (SLSTINET, por sus siglas en inglés), de las cuales 36 (30%) fueron seleccionadas como muestra. Se utilizó un cuestionario como instrumento de investigación y, además, se llevaron a cabo entrevistas para que los bibliotecarios brindaran información cualitativa. También se realizaron análisis documentales para investigar el plan de contratación de bibliotecarios y los antecedentes solicitados para cada puesto. Se utilizó una técnica de muestreo intencional. La originalidad de esta ponencia consiste en presentar un panorama de la especialización de bibliotecarios en Sri Lanka y describir los desafíos a los que se enfrentaba la comisión de selección de bibliotecarios en el pasado. Los datos fueron analizados de manera cualitativa y cuantitativa para obtener buenos resultados. El sondeo mostró que la mayoría de los bibliotecarios subrayan que contratar bibliotecarios especializados es importante para bibliotecas de

facultades y otras Bibliotecas de Ciencia y Tecnología, ya que esto les permite brindar mejores servicios de referencia y de gestión de colecciones a los usuarios habituales de las bibliotecas. También están convencidos de que los bibliotecarios especializados se sienten a gusto al participar en las comisiones de investigación de las facultades, actuando como enlaces con los departamentos e implementando programas de Alfabetización en Información orientados a distintas disciplinas. Sin embargo, existen algunos argumentos que señalan que los expertos no son tan importantes y que cualquier bibliotecario puede adquirir el conocimiento y las capacidades de sus instituciones y aplicarlos en su trabajo. Además, la mayoría estuvo de acuerdo en que la pre-formación en Bibliotecología y Ciencias de la Información es importante para brindar servicios técnicos en las Bibliotecas. Este estudio sugiere que las autoridades deben tomar medidas significativas para evitar problemas en las designaciones y para capacitar a los bibliotecarios con el fin de que trabajen para las comunidades específicas de las instituciones/facultades. También recomienda a las bibliotecas miembros de SLSTINET que contraten bibliotecarios especializados en al menos una de las disciplinas de la institución, para brindar servicios eficaces y eficientes, lo cual, a su vez, servirá para desarrollar las actividades científicas del país.

Palabras clave: *Bibliotecarios Especializados, Especialización, miembros de SLSTINET, Bibliotecas Académicas, Contratación, Formación, Sri Lanka.*

Introducción

Sri Lanka es una pequeña y bella isla en vías de desarrollo ubicada en el Océano Índico. El índice de alfabetización de Sri Lanka era de 91,4% en 2009 (Informe del Banco Central, 2011). El Consejo Nacional de Ciencias de Sri Lanka fue creado en 1968 y su nombre fue reemplazado por Fundación Nacional de Ciencias en 1998. El Centro de Información Científica y Técnica de Sri Lanka (SLSTIC, por sus siglas en inglés) del Consejo Nacional de Ciencias fue creado en 1977 con los objetivos de recopilar, procesar y difundir información relacionada con Ciencia y Tecnología y coordinar actividades con otras bibliotecas de la isla. Para coordinar el trabajo de todas las bibliotecas de ciencia y tecnología de Sri Lanka el SLSTIC creó, en 1979, una Red de Información llamada “Red de Información Científica y Técnica de Sri Lanka” (SLSTINET, por sus siglas en inglés). Actualmente, esta es la red de información de Ciencia y Tecnología más grande de Sri Lanka. El principal objetivo de esta red es el intercambio de recursos y el *networking*. Comenzó con 30 miembros y ahora cuenta con 120 bibliotecas participantes, de las cuales 12 son gubernamentales, 19 son universitarias (incluidas las bibliotecas de facultades), 68 son especiales y 21 son misceláneas (incluidas las bibliotecas de ONG y de organismos del sector privado). En particular, todas las bibliotecas de Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Medicina son miembros de SLSTINET. Hasta el día de hoy, esta red de información sigue prestando servicios, con gran éxito y de manera activa, bajo el liderazgo de la Fundación Nacional de Ciencias. Este estudio identifica la percepción de los bibliotecarios que trabajan en bibliotecas de Ciencia y Tecnología de Sri Lanka y su nivel de competencia en la prestación de servicios eficaces y eficientes a las comunidades científicas. Además, investiga los desafíos que presenta la contratación de bibliotecarios especializados.

Planteo del Problema y Relevancia del Estudio

En Sri Lanka los bibliotecarios son designados sobre la base del plan específico de contratación de la institución anfitriona. La Bibliotecología Especializada no es muy popular en Sri Lanka. Ni siquiera el sistema universitario tiene marcos específicos, como sucede en los países desarrollados. La especialización se tiene en cuenta para las designaciones en bibliotecas académicas, pero el criterio no es homogéneo en bibliotecas de facultades, como Ciencias, Agricultura, Medicina, Ingeniería, etc. No existen restricciones para afirmar que una biblioteca especializada de una facultad debería ser atendida por un bibliotecario con antecedentes específicos. De modo similar, en las bibliotecas de investigación y otras bibliotecas especiales tampoco se pone demasiado énfasis en la contratación de personal especializado. Actualmente, los principales profesionales y expertos de la bibliotecología han señalado la importancia de la bibliotecología especializada para prestar servicios eficaces y eficientes que fomenten la investigación y el desarrollo en el país y para estar en línea con el ámbito internacional.

Este estudio se propone poner de relieve la importancia de los bibliotecarios especializados para las bibliotecas de Ciencia y Tecnología de Sri Lanka y recomendar especializaciones pertinentes al momento de contratar bibliotecarios, con el fin de brindar servicios de excelencia a los usuarios.

Objetivo

Esta ponencia tiene por objetivo explorar las actitudes de los bibliotecarios hacia la importancia de la especialización, con el fin de prestar servicios de excelencia a los usuarios de las bibliotecas de Sri Lanka que forman parte de SLSTINET, incluidas las bibliotecas de facultades de las universidades, e identificar los desafíos asociados con la contratación de bibliotecarios especializados.

Metodología

Se llevó a cabo un sondeo entre las bibliotecas miembros de la Red de Información Científica y Técnica de Sri Lanka (SLSTINET) para identificar sus actitudes y perspectivas respecto de la bibliotecología especializada y para analizar los desafíos a los que se enfrentaban al contratar bibliotecarios. SLSTINET cuenta con 120 bibliotecas miembros en Sri Lanka. Se seleccionó como muestra un 30% (36 bibliotecas) de la población. Se utilizó un cuestionario como instrumento de investigación y, además, se realizaron entrevistas para obtener información cualitativa de los bibliotecarios especializados. A los entrevistados se les solicitó que indicaran sus antecedentes y que describieran al personal y a los usuarios de la biblioteca, así como los cursos ofrecidos por la institución. Se les pidió que seleccionaran respuestas sobre seis temas en una escala de Likert: eficiencia de los servicios de la biblioteca, programa de alfabetización en información orientados a distintas disciplinas, enlace, actividades de investigación, formación, servicios de referencia y desarrollo de colecciones. Además, se incluyeron preguntas de desarrollo para que pudieran expresar sus percepciones y opiniones sobre la especialización y los desafíos de la contratación.

En este estudio se aplicó una técnica de muestreo intencional y se tuvieron en cuenta todas las bibliotecas universitarias incluidas en SLSTINET, la Fundación Nacional de Ciencias, que es el núcleo de la red, y otras bibliotecas de Ciencia y Tecnología que son muy activas y populares. Se hicieron entrevistas a bibliotecarios universitarios y al bibliotecario de la Fundación Nacional de Ciencias, ya que están directamente involucrados en la comisión de selección de bibliotecarios para las bibliotecas de facultades y otras bibliotecas especiales de investigación. La originalidad de esta ponencia consiste en presentar un panorama de la especialización de bibliotecarios en Sri Lanka y describir los desafíos a los que se enfrentaba la comisión de selección de bibliotecarios en el pasado. Se analizaron datos desde una perspectiva cualitativa y cuantitativa para obtener buenos resultados. Para el análisis cuantitativo se utilizó el software estadístico SPSS.

Al comenzar se distribuyeron cuestionarios, como prueba piloto, a algunos bibliotecarios. Sus sugerencias se utilizaron luego para mejorar los cuestionarios. También se comprobó la confiabilidad de las medidas de cada tema antes de entregar el cuestionario a las bibliotecas de la muestra.

Revisión de Literatura

Se ha definido al bibliotecario especializado como “un bibliotecario con conocimiento especializado en uno o más temas y que asume responsabilidad por tal conocimiento” (Feather y Sturges, 2003). El término Bibliotecario Especializado (*Subject Librarian*) apareció por primera vez en las Universidades de Oxford y Cambridge, seguidas por *University College* de Londres en la década del 40. A partir de entonces, se adoptó la designación de personal profesional especializado en el Reino Unido. Babcock (1941) señaló que “las bibliotecas deben contratar bibliotecarios que realmente sepan ‘qué es qué’ en su disciplina y el personal debe ser seleccionado (formado) para cubrir un campo de conocimiento especializado lo más amplio posible”. Las líneas funcionales y la jerarquía funcional recibieron muchas críticas, lo que se señaló fue que la formación de los bibliotecarios no se aprovechaba y que ello tenía por consecuencia servicios inadecuados y personal frustrado. Los bibliotecarios no estaban familiarizados con los campos de interés de los usuarios. Entonces, el personal de las bibliotecas universitarias fue organizado en función de temas en lugar de funciones. Bastianpillai y Harvard-Williams (1987) identificaron tres tipos básicos de patrones organizacionales en las bibliotecas universitarias. El primero es funcional, el segundo es temático y el tercero es funcional-temático. De estos tres patrones se priorizó el temático, en el cual se hizo hincapié en los participantes graduados que tuviesen los siguientes objetivos:

- Conocer personalmente a los docentes de los departamentos y sus intereses académicos.
- Conocer tantos estudiantes investigadores como fuese posible.
- Mantenerse al tanto de los cursos existentes y planificar nuevos cursos.
- Desarrollar la colección con la total cooperación del personal.
- Asistir en las búsquedas bibliográficas y manejar todas las consultas de material de referencia de los usuarios.

Bastianpillai y Harvard-Williams (1987) describen a un bibliotecario especializado como un miembro del personal bibliotecario designado para prestar uno o más aspectos de los servicios técnicos o de referencia de la biblioteca en un área particular. Justifican la especialización por tema en términos de servicios. Las bibliotecas grandes creaban divisiones por tema dentro de la biblioteca. En las bibliotecas modernas, se comenzó a hacer hincapié en la importancia de los servicios a los lectores y en el hecho de que para lograr una mejor prestación de servicios, el mejor enfoque era la especialización por tema, a pesar de las críticas.

La bibliotecología integrada se volvió popular en la era moderna. La bibliotecología integrada es

“Hacer hincapié en las necesidades de uno o más grupos específicos, crear relaciones con estos grupos, desarrollar un conocimiento profundo de su trabajo y prestar servicios de información personalizados y orientados a la satisfacción de sus necesidades. Implica cambiar las bases de los servicios bibliotecarios del modelo tradicional y transaccional de servicios de referencia a un modelo de profunda confianza, estrecha colaboración y responsabilidad compartida con respecto a los resultados”. (Shamakur y Talley (2007); King-man Ho, K. y Sau-Ping Wong, E.(2012).

También se hace hincapié en las actividades de colaboración, los servicios de referencia e, indirectamente, en el enlace con los departamentos. Se han realizado varias investigaciones para analizar el rol del bibliotecario especializado en la era moderna. Corral, S. y Reates, J. (2011) destacan el rol fundamental del bibliotecario especializado incluso en un entorno virtual de aprendizaje (VLE por sus siglas en inglés).

Fundamento del Bibliotecario Especializado

La bibliografía revisada demuestra que el conocimiento especializado es importante para los servicios de referencia, asistencia para la investigación, alfabetización informacional, enlace con los departamentos de usuarios y desarrollo de colecciones de la facultad o institución de investigación. Dado que los bibliotecarios deben desempeñar roles innovadores además de los roles convencionales, deberían contar con los conocimientos necesarios en al menos una de las principales disciplinas de la institución. Las bibliotecas tienen que adaptarse a la revolución tecnológica. Existe una mayor diversidad tanto de temas y formatos en lo concerniente a la Gestión de Colecciones. Los bibliotecarios especializados desempeñarán un rol importante en la satisfacción de las necesidades de las comunidades específicas de usuarios. Deben ayudar a los usuarios a acceder a la información ya sea en formato digital, impreso o multimedia. Los bibliotecarios con conocimientos especializados pueden realizar presentaciones sobre recursos bibliotecarios y cuestiones relativas a la información ante académicos o investigadores, y estas presentaciones son muy beneficiosas ya que pueden enfocarse en temas específicos. Los cursos de bibliotecología orientados por disciplina también serán muy útiles para la capacitación en alfabetización informacional y los programas de educación del usuario. Los bibliotecarios especializados tienen una vasta experiencia en la selección de información apropiada para la institución. Además, pueden comprender los programas de los diferentes distritos universitarios desde una perspectiva disciplinaria e interdisciplinaria.

Kirsten (1995) realizó una investigación sobre "el estado de la especialización en las principales profesiones". En este estudio también consideró el desarrollo de la

agricultura. Existe un desfase temporal en el flujo de información del investigador al productor agropecuario. Sostuvo que el principal obstáculo para el desarrollo agrícola es la naturaleza limitada de los servicios de extensión y la necesidad de un conocimiento más especializado. Y que para reducir el desfase temporal, era necesario aumentar, ampliar o reemplazar los servicios de extensión. Duvel (1989) y Kirsten (1995) investigaron esta cuestión y llegaron a la conclusión de que “era necesario interponer un especialista entre el investigador y el bibliotecario generalista o de extensión para que preste un servicio de apoyo o complementario al bibliotecario generalista y un servicio de información al investigador”. También llegaron a la conclusión de que el especialista debería ocuparse de la especialización regional relacionada con sus temas o productos específicos.

Participación en el Proceso de Investigación

La bibliotecología es una profesión exigente; el bibliotecario no solo debe recomendar y seleccionar los recursos adecuados para los investigadores, sino que también debe participar en el proceso de investigación y formar parte de los proyectos y grupos de investigación de la institución. PtakDanchak (2012) sostiene que “la flexibilidad y la habilidad para participar constructivamente en los debates sobre proyectos de investigación y necesidades de información son actualmente aptitudes necesarias para un bibliotecario especializado”. A partir de esta afirmación, podemos comprender claramente la importancia de la participación de los bibliotecarios en las investigaciones de la institución. Además, Rapple B.A (1997) sostiene que en muchos casos los bibliotecarios deberán contar con las credenciales de un académico. En la era de la tecnología, será cada vez más necesario que los bibliotecarios que trabajan estrechamente con los investigadores cuenten con un título en esta área específica. Sulouff, P. et.al (2005) considera que los bibliotecarios especializados son un fuente importante de conocimiento respecto de la literatura gris.

Servicios de Referencia de Calidad

Wolfe A. Judith et al (2010) afirman que los bibliotecarios especializados podrían brindar asistencia en materia de investigación a pedido. Además, Rodwell (2001) sostiene que debido a la mayor complejidad del trabajo de referencia en un entorno digital, el conocimiento especializado que permite revelar información avanzada en un área compleja, es vital para los bibliotecarios referencistas que prestan servicios a la comunidad de investigación. Se han encontrado muchos textos que respaldan estas afirmaciones. Por ejemplo “en el caso de consultas de referencia más complejas el bibliotecario especializado puede prestar un mejor servicio si utiliza bases de datos de referencia más especializadas para asistir al investigador en la búsqueda del material requerido” (Gebhard, 1997). Esto es más aplicable en el caso de bibliotecas especializadas como, por ejemplo, bibliotecas de ciencia y tecnología, ingeniería, medicina, ciencias aplicadas, etc. Porter, S. (2003) sostiene que el bibliotecario especializado debería realizar búsquedas bibliográficas para estudiantes que se encuentran en zonas remotas o fuera del campus.

Alfabetización Informacional

Pinfield (2001) afirma que los bibliotecarios especializados cumplen un rol importante en la educación superior contemporánea y en la alfabetización informacional de los

clientes y hace hincapié en la idea de Johnston & Webber (2003) relativa al hecho de que en el desarrollo de los programas de Alfabetización Informacional el rol del bibliotecario especializado es fundamental. Un estudio de caso de la universidad HKUST de Hong Kong realizado por King-man Ho, K. y Sau-Ping Wong, E. (2012) demuestra cómo un bibliotecario integrado colabora con la facultad para diseñar y dictar cursos de alfabetización informacional a los estudiantes de ingeniería, con un resultado exitoso.

Críticas Respecto de la Especialización de los Bibliotecarios

Sin embargo, otras publicaciones revisadas incluyen muchos más argumentos o críticas en contra de la bibliotecología especializada. Desde su punto de vista, el bibliotecario referencista está más capacitado para brindar servicios de referencia de calidad. De acuerdo con Hill (2001), Coppola (2001), Gebhard (1997), Rodwell (2007) Smith y Oliva(2009), Benefiel et al (1997) y Smith and Oliva (2009), incluso sin una experiencia formal en la materia, las competencias básicas en humanidades y ciencias físicas y sociales deberían permitir que los bibliotecarios referencistas funcionen en forma efectiva en el servicio de referencia académica. Heseline (1995), Trysome (2005) y Hardy (2007) sostienen que el especialista funcional puede prestar varios servicios, mientras que el especialista por tema puede prestar servicios específicos. La preocupación principal es que el aumento de cursos interdisciplinarios no limite los servicios disciplinarios especializados. Guttsman (1973) llegó a la conclusión de que era necesario mantener la estructura tradicional jerárquica del personal en las bibliotecas. Los puestos administrativos rotativos, los puestos jerárquicos, las becas y la participación en el proceso de toma de decisiones son condiciones prioritarias para la contratación de bibliotecarios especializados.

Existe poca bibliografía en Sri Lanka respecto de la bibliotecología especializada, por lo que el resultado de esta investigación ayudará a comprender el fundamento de la misma e introducirá algunas condiciones para la contratación de bibliotecarios en las bibliotecas de Ciencia y Tecnología.

Marco conceptual

El marco conceptual explica los conceptos clave utilizados en este estudio y la forma en que estos conceptos se relacionan entre si. A partir de la bibliografía revisada y la experiencia del investigador las siguientes variables fueron consideradas importantes para este estudio: Servicios Efectivos y Eficientes, Especialización, Generalista, Alfabetización Informacional, Enlace, Desarrollo de Colecciones, Servicios de Referencia y Participación en Actividades de Investigación de la Facultad, Capacitación Profesional en Bibliotecología y Ciencias de la Información y Capacitación Interdisciplinaria.

Definición de las Variables:

Especialización: Excelencia en el sentido de dedicación exclusiva a la disciplina específica. (Kirsten, 1995) y Babcock (1941) definieron la especialización en Bibliotecología como el conocimiento de las obras generales y especiales y la capacidad para encontrar títulos específicos en las áreas elegidas. 7

Bibliotecario Generalista: Bibliotecario con un amplio conocimiento general y experiencia en diferentes áreas, cuyos intereses, aptitudes o hábitos son variados o inespecíficos.

Alfabetización Informacional: “Una serie de habilidades que requiere que las personas reconozcan las necesidades de información y tengan la habilidad de encontrar, evaluar y utilizar la información en forma efectiva” (ACRL, 2000).

Enlace: Conexión entre la Biblioteca y los usuarios, consultas de información, contacto con departamentos académicos, capacitación en recursos de investigación, proactividad en la prestación de asistencia y la creación de recursos específicos (Hardy, 2007).

Desarrollo de Colecciones: Identificación, selección, adquisición y evaluación de los recursos de la biblioteca (por ejemplo, material en formato impreso, material audiovisual, y recursos electrónicos) para una comunidad de usuarios.

Servicios de Referencia: Información sobre la biblioteca y sus recursos, respuestas rápidas a preguntas concretas, verificación de citas y asistencia direccional. Prestación de servicios especiales en forma personal o por teléfono o correo electrónico.

Capacitación en Bibliotecología y Ciencias de la Información: Capacitación profesional en Bibliotecología y Ciencias de la Información

Capacitación Interdisciplinaria: El propósito de la capacitación es ayudar a los profesionales a extender el alcance de sus conocimientos más allá del límite de sus propias disciplinas profesionales.

Modelo Conceptual

En este estudio se identifican dos variables independientes, dos variables moderadoras, cinco subvariables y una variable dependiente.

Variable dependiente: Servicios efectivos y eficientes

Variable independiente: Especialización, Conocimiento General (Generalista)

Subvariables: Alfabetización Informacional, Enlace, Desarrollo de Colecciones, Servicios de Referencia, Actividades de Investigación

Variables Moderadoras: Capacitación en Bibliotecología y Ciencias de la Información, Capacitación Interdisciplinaria

La variable dependiente es “Servicios Efectivos y Eficientes” de Bibliotecas de Ciencias y Tecnología, que es el interés principal del estudio. Esta variable está influida directamente por las variables independientes; estas son “Conocimiento Especializado y Conocimiento General”.

Por otra parte, el ‘Programa de alfabetización informacional orientado por disciplina’, el ‘Enlace’, la ‘Participación en foros de investigación institucional’, el ‘Desarrollo de Colecciones’ y los ‘Servicios de Referencia’ son muy importantes para mediar en la

relación entre ‘Especialización’ y ‘Servicios Efectivos y Eficientes’. Los profesionales especializados pueden preparar programas de Alfabetización Informacional (IL, por sus siglas en inglés). Asimismo, pueden crear enlaces con los departamentos académicos y con los investigadores en caso de bibliotecas especiales. También podrán participar en las comisiones de investigación de la institución, contribuir al desarrollo de la colección, y ofrecer servicios de referencia adecuados a los usuarios (búsquedas bibliográficas, investigación de literatura, etc.) Todo bibliotecario especializado en una disciplina en particular del instituto de investigación se destacará en los servicios ya que está facultado para desempeñarse como mediador.

El profesional bibliotecario sin ninguna especialización por tema (Generalista) también puede ofrecer Servicios Eficientes y Efectivos si está capacitado en alguna disciplina específica de interés para la institución. De esta manera, los Conocimientos Generales están regulados por la Capacitación Interdisciplinaria. La Capacitación Interdisciplinaria influye sobre el nivel de experiencia, generando Servicios Efectivos y Eficientes. Sin embargo, los conocimientos sobre LIS son obligatorios para desempeñarse en áreas funcionales de la biblioteca como clasificación, catalogación, periódicos y panfletos. Por lo tanto, la capacitación en LIS se aplica tanto a los bibliotecarios especializados como a los bibliotecarios generalistas en materia de Servicios Efectivos y Eficientes.

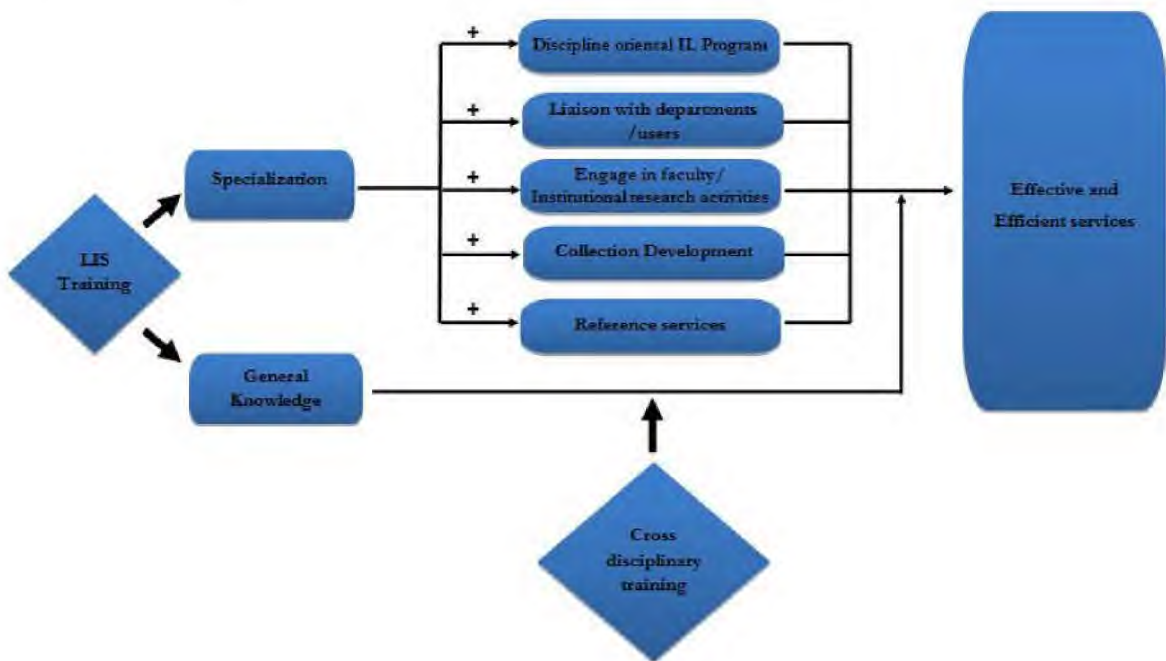


Figura 1: Modelo Conceptual creado por el autor para este estudio.

En base al modelo, pueden crearse muchas hipótesis, pero el investigador identifica las tres hipótesis más importantes de la siguiente manera:

H1: La especialización por tema positivamente relacionada con los programas de alfabetización informacional orientados por disciplina.

H2: La especialización por tema positivamente relacionada con el enlace con los departamentos

H3: La especialización por tema positivamente relacionada con los servicios efectivos y eficientes

Aunque se estudien muchas variables, las más importantes son la Especialización por Tema y los Servicios Efectivos y Eficientes mientras que las sub variables Alfabetización Informacional y Enlace también son relevantes.

Resultados y Debate

Perfil de los encuestados:

Se distribuyeron 36 cuestionarios y solamente 21 cuestionarios fueron contestados, es decir que el índice de respuesta fue del 58,33%. El perfil de los encuestados se basó en el género, la edad y los mayores antecedentes académicos. Entre los encuestados 13 (61,9%) eran mujeres mientras 8 (38,1%) eran hombres. La mayoría de los encuestados, 12, (57,1%) tenía entre 40 y 49 años, 5(23,8%) entre 50 y 59, 3(14,3%) entre 30 y 39 años y sólo uno (4,8%) tenía más de 60 años.

Descripción de la institución

Entre los encuestados, 9, (42,85%) provienen de bibliotecas universitarias y los demás, 12, (57,15%) de bibliotecas especiales. Teniendo en cuenta sus comunidades de usuarios, 10 (47,6%) son investigadores y 5 (23,8%) son profesionales, mientras que 3 (14,3%) son estudiantes universitarios y 1 (4,8%) es estudiante de postgrado. Asimismo, se identificó el título máximo ofrecido por su institución. Entre los encuestados, 9 (42,9%) no presentaron ningún título. Las instituciones, en su mayoría, prestan sus servicios a los investigadores especializados, mientras que 8 instituciones (38,1%) ofrecen doctorados, 3 (14,3%) maestrías y sólo una (4,8%) títulos profesionales.

Profesionales Bibliotecarios

Los encuestados tuvieron que responder acerca de la cantidad de bibliotecarios profesionales que trabajaban en sus bibliotecas. Las respuestas figuran en la Tabla 1.

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje Válido	Porcentaje Acumulado
Válidol-3	16	76.2	76.2	76.2
4-6	2	9.5	9.5	85.7
7-9	1	4.8	4.8	90.5
Más	2	9.5	9.5	100.0
Total	21	100.0	100.0	

Tabla 1: Cantidad de Bibliotecarios Profesionales en sus Bibliotecas

Los resultados indican que 16 (76,2%) bibliotecas tienen solamente 1-3 empleados profesionales mientras que 2 (9,5%) tienen 4-6, sólo una (4,8%) tiene 7-9 y el resto, 2 (9.5%) tiene más de 9 bibliotecarios profesionales. Se ha observado que todas las bibliotecas especiales tienen de 1 a 3 bibliotecarios mientras que las universidades tienen más. Nuevamente, se preguntó cuántos de los ellos cuentan con una especialización por temas. Las respuestas indicaron que 10 (47,6%) no tienen especialización mientras que 9 (42,9%) dijeron que tenían un bibliotecario especializado y otros (4,8%) tenían 2 y 3 bibliotecarios especializados.

Casi todos los bibliotecarios tienen antecedentes académicos en Bibliotecología y Ciencias de la Información de diferentes niveles como certificados, diploma de estudios avanzados, licenciaturas y maestrías.

Teniendo en cuenta sus antecedentes académicos, 11 (52,4%) profesionales tenían títulos de postgrado y 2 (9,5%) tenían títulos universitarios mientras que los otros 7 (33,3%) contaban con diplomas de estudios avanzados y sólo uno (4,8%) tenía otra clase de título. La siguiente tabla muestra sus títulos.

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje Válido	Porcentaje Acumulado
Diploma válido	7	33.3	33.3	33.3
Licenciatura	2	9.5	9.5	42.9
Título de postgrado	11	52.4	52.4	95.2
Otros	1	4.8	4.8	100.0
Total	21	100.0	100.0	

Tabla 2: Principales antecedentes académicos en Bibliotecología y Ciencias de la Información

La cuestión más importante es investigar si poseen un título avanzado además del título en Bibliotecología y Ciencias de la Información. Se indicó que solamente 5 (23,5%) tenían un título avanzado. Por lo tanto, se puede suponer que los bibliotecarios que tienen antecedentes académicos de postgrado tienen un título avanzado en otras disciplinas.

Nuevamente se les preguntó cuántos de ellos se dedicaban a los servicios de referencia de la biblioteca. La mayor parte de las bibliotecas, 15, (71,4%) tiene solamente un bibliotecario referencista mientras que 3 (14,3%) tienen dos y el resto tiene 3 o 4.

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje Válido	Porcentaje Acumulado
Válido 1	15	71.4	71.4	71.4
2	3	14.3	14.3	85.7
3	1	4.8	4.8	90.5
4	1	4.8	4.8	95.2
Más	1	4.8	4.8	100.0
Total	21	100.0	100.0	

Tabla 3: Bibliotecarios que se dedican a los servicios de referencia en las bibliotecas.

Se formuló una serie de preguntas con el fin de medir las variables de interés en la Escala de Likert de cinco puntos para identificar el grado de acuerdo o desacuerdo de los encuestados. Los resultados se muestran en la tabla 4.

	Muy de acuerdo	De acuerdo	Indeciso	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	Total
¿Considera que el conocimiento del tema es importante para diseñar y dictar cursos de alfabetización informacional orientada por disciplina?	5(23.8%)	8(38.1%)	2(9.5%)	1(4.8%)	5(23.8%)	21(100%)
¿Considera que los antecedentes del tema son importantes para los enlaces con los miembros de la facultad/personal de la institución?	6 (28.6%)	9 (42.9%)	1(4.8%)	0	5(23.8%)	21(100%)
¿Está de acuerdo en que el conocimiento del tema es el mayor requisito para participar en las actividades de investigación de la facultad/institución?	7 (33.3%)	9(42.9%)	1(4.8%)	1(4.8%)	2(9.5%)	20(95.2%)
¿Está de acuerdo en que el conocimiento del tema es importante para el desarrollo de la colección de la facultad/institución?	5(23.8%)	12(57.1%)	1(4.8%)	1(4.8%)	2(9.5%)	21(100%)
¿Considera que el conocimiento del tema es importante para los servicios de Referencia?	2(9.5%)	7 (33.3%)	5(23.8%)	3(14.3%)	4(19%)	21(100%)
¿Piensa que la pre-capacitación en institutos de LIS es importante para trabajar en bibliotecas STEM?	1(4.8%)	12(57.1)	0	7(33.3%)	1(4.8%)	21(100%)
¿Está de acuerdo en que la capacitación interdisciplinaria es suficiente para un bibliotecario generalista en las Bibliotecas de Ciencia y Tecnología?	1(4.8%)	7(33.3%)	7(33.3%)	2(9.5%)	4(19%)	21(100%)
¿Considera que un bibliotecario generalista puede prestar buenos servicios?	1(4.8%)	1(4.8%)	5(23.8%)	3(14.3%)	11(52.4%)	21(100%)

Tabla 4: Alcance del nivel de acuerdo de los bibliotecarios con respecto a importantes aspectos investigados.

Conforme a la opinión de los bibliotecarios, la especialización por tema es importante para el diseño y enseñanza de programas de alfabetización informacional orientados por disciplina, para los enlaces con los miembros de la facultad/personal de la institución, las actividades de investigación de la facultad/institución, los servicios de referencia y el desarrollo de la colección de la institución. Asimismo, la Capacitación en LIS es considerada igualmente importante por los encuestados mientras que con respecto a la capacitación interdisciplinaria solamente 6 personas (28,5%) figuran en el nivel “De acuerdo” y “Muy de acuerdo”. La mayoría de los encuestados ha expresado que un bibliotecario generalista no puede prestar buenos servicios.

La Especialización por Tema, que es el interés primario de este estudio, fue medida también con la escala de 5 puntos de Likert y los resultados aparecen en la Tabla 6.

	Muy de acuerdo	De acuerdo	Indeciso	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	Total
¿Considera que los bibliotecarios del Instituto de Ciencia y Tecnología deberían tener un título básico en el área?	8(38.1%)	8(38.1%)	2(9.5%)	1(4.8%)	2(9.5%)	21(100%)
¿Considera que los bibliotecarios del Instituto de Ciencia y Tecnología deberían tener un título avanzado además de la capacitación en LIS?	1(4.8%)	9 (42.9%)	8(38.1%)	0.00	3(14.3%)	21(100%)
¿Considera que los bibliotecarios del Instituto de Ciencia y Tecnología deberían tener un título básico en LIS?	2(9.5%)	4(19%)	5(23.8%)	2(9.5%)	8(38.1%)	21(100%)
¿Está de acuerdo en que los bibliotecarios del Instituto de Ciencia y Tecnología deberían estar especializados al menos en un tema en particular de la facultad?	4(19%)	12(57.1%)	0.00	3(14.3%)	2(9.5%)	21(100%)

Tabla 5: Alcance del nivel de acuerdo de los bibliotecarios con respecto a la Especialización por Tema

Este resultado demuestra claramente la importancia de la Especialización (Título Básico y Avanzado en un área relevante); y aunque no se tenga mucho en cuenta el título en LIS, se promueve la pre-capacitación en LIS. La mayoría de los bibliotecarios es consciente de la importancia de los antecedentes o la especialización en, al menos, una disciplina.

La eficiencia total de los servicios fue probada por medio de una pregunta única y directa: ¿Considera que la especialización por tema es importante para obtener servicios efectivos y eficientes? Los resultados se muestran en la siguiente tabla.

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje Válido	Porcentaje Acumulado
Válido	Muy de acuerdo	11	52.4	52.4	52.4
	De acuerdo	5	23.8	23.8	76.2
	Indecisos	1	4.8	4.8	81.0
	En desacuerdo	4	19.0	19.0	100.0
	Muy en desacuerdo	0	0	0	
	Total	21	100.0	100.0	

Tabla 6: Muestra los Servicios Eficientes y Efectivos a través de la Especialización por Tema

Test de Hipótesis

Se realizó el test de correlación a partir del test de hipótesis. La primera hipótesis es que la especialización por tema positivamente relacionada con los programas de alfabetización informacional orientados por disciplina fue verificada mediante un test bilateral y se descubrió un valor positivo de correlación (0,478) en un nivel de confianza aceptado de 0,05.

		Especialización por tema	Alfabetización informacional
Especialización por tema	Correlación de Pearson	1	.478*
	Sig. (bilateral)		.028
	N	21	21
Alfabetización informacional	Correlación de Pearson	.478*	1
	Sig. (bilateral)	.028	
	N	21	21

*. La correlación es significativa al nivel de 0,05 (bilateral).

Tabla 7: Asociación entre Alfabetización Informacional y Especialización

La segunda hipótesis: el Enlace con la Especialización también fue verificado por un examen correlativo bilateral y reveló que existe una relación positiva significativa (el valor es de 0,660) a un nivel de confianza 0,01.

		Especialización por tema	Enlaces con la facultad
Especialización por tema	Correlación de Pearson	1	.660**
	Sig. (bilateral)		.001
	N	21	21
Enlaces con la facultad	Correlación de Pearson	.660**	1
	Sig. (bilateral)	.001	
	N	21	21

** La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

Tabla 8: Asociación entre Enlace y Especialización

Por último, en la tercera hipótesis se examinó la correlación entre las variables más importantes de especialización por tema y los servicios efectivos y eficientes.

		Servicios efectivos y eficientes	Especialización
Servicios efectivos y eficientes	Correlación de Pearson	1	.912**
	Sig. (bilateral)		.000
	N	21	21
Especialización	Correlación de Pearson	.912**	1
	Sig. (bilateral)	.000	
	N	21	21

** La correlación es importante en el nivel 0,01 (bilateral).

Tabla 9: Asociación entre Enlace y Especialización

Este resultado demuestra que existe una relación positiva con la Especialización y los Servicios Efectivos y Eficientes en un nivel de significación de 0,01 a un valor de correlación más alto que es de 0,912.

Selección de Bibliotecarios para Bibliotecas especializadas en Ciencia y Tecnología

La selección de bibliotecarios para las bibliotecas de Ciencia y Tecnología depende de esquemas específicos de selección. En especial, las Bibliotecas Universitarias adhieren en gran medida a la circular de la Comisión de Becas Universitarias. De acuerdo con esta circular, el “título especial con honores” representa la primera y segunda preferencia y la tercera es el “diploma general con antecedentes académicos de posgrado.” Si bien es adoptada estrictamente en la selección se observan algunas incompatibilidades. Los bibliotecarios enfrentan un desafío al seleccionar a un graduado

en Ciencias para una Biblioteca de una Facultad de Ciencias cuando hay otra persona con una especialización en Artes/Humanidades y distinciones especiales.

Las bibliotecas especiales –específicamente las bibliotecas de las instituciones de investigación- seleccionan bibliotecarios de acuerdo con su propio esquema de selección. Muchas instituciones han convocado a bibliotecarios que posean algún título en idioma inglés mientras que otras instituciones han convocado a postulantes con títulos de licenciados en Ciencias o en Tecnologías de la Información. Otras instituciones se limitan a exigir el Certificado General de Educación (G.C.E., por sus siglas en inglés)- Calificación de Nivel Avanzado con Curso Profesional (Certificado o Diploma) en Bibliotecología y Ciencias de la Información. Los bibliotecarios han planteado los siguientes argumentos:

"No estoy de acuerdo con el concepto de especialización. El conocimiento básico sobre el tema es suficiente para un buen desempeño pero estar graduado en LIS es obligatorio". Otro expresa: "Será mejor y más efectivo que las bibliotecas especializadas en ciencia y tecnología cuenten con un especialista en la materia". Sin embargo, la mayoría de las personas que provienen de las áreas de Medicina e Ingeniería se muestra renuente a postularse al puesto de Bibliotecario. Esta puede ser la principal razón para que la selección se haga entre personas que provienen de otras disciplinas". No obstante, este argumento ha sido explicado desde el punto de vista de otra bibliotecaria. Ella señaló que "el bibliotecario con un título básico en ciencia y tecnología puede desempeñarse mejor en las bibliotecas especializadas en ciencia y tecnología que un bibliotecario que tenga un título básico no científico". Pero para las bibliotecas especializadas en medicina e ingeniería toda persona que cuente con un título básico en ciencias puede desempeñarse con eficiencia. No obstante, de acuerdo con la experiencia, toda persona puede desempeñarse eficientemente en cualquier biblioteca sin tener un título básico en ciencia y tecnología. Ya conocemos varios casos". Otra bibliotecaria también respalda este punto de vista y ha señalado que "El graduado en Ciencias Generales podrá desempeñarse eficientemente en las Bibliotecas de Ciencia y Tecnología (Medicina, Ingeniería, Ciencias Veterinarias, Odontología y Agricultura)". Todo bibliotecario –independientemente de la disciplina - está interesado en hacer bien su trabajo y de alguna manera adquirirá los conocimientos relevantes básicos de su tarea. Actualmente, las competencias en TIC y en idiomas son una ventaja para el bibliotecario no especializado con el fin de superar las barreras de la especialización. Además, será mejor contar con un título en LIS con competencias en TIC y conocimientos de Bibliotecas STEM. "Se recomienda realizar un curso corto o una capacitación previa de 3 a 6 meses en LIS con el fin de proporcionar competencias funcionales y conocimientos a los bibliotecarios recientemente incorporados".

No obstante, las siguientes citas de los Bibliotecarios, conforme a este estudio, indican que la especialización por materia es importante para las Bibliotecas especializadas en Ciencia y Tecnología.

Una bibliotecaria comentó que "el conocimiento en un área determinada es necesario para trabajar en una biblioteca especializada pero no así la especialización con títulos de estudios básicos o avanzados. Ella sostuvo que el conocimiento básico sobre una

materia específica (por ejemplo, Agricultura) resulta suficiente en cuanto a competencias LIS y conocimiento para brindar servicios efectivos y eficientes”.

Otro bibliotecario de una biblioteca especial señala: “Un título de estudios básicos en una disciplina específica es más importante para un bibliotecario de un instituto de Ciencia y Tecnología que una maestría o doctorado. Pero el título de la maestría o doctorado en LIS resulta importante para brindar los servicios técnicos y para administrar una biblioteca”. Otros comentarios importantes son los siguientes:

“Se requiere de un bibliotecario especializado para desarrollar las colecciones y brindar un servicio de excelencia a los clientes”.

“Es importante un título básico con especialización. Por ejemplo, un bibliotecario de la Facultad de Ingeniería debería tener un título relacionado con la ingeniería, materias relacionadas o al menos matemática.

“Un diploma básico debería ser obligatorio en la selección de bibliotecarios para las bibliotecas especializadas, con calificaciones LIS o nivel de diploma o certificado.

“No existe una estructura en los sistemas Universitarios de Sri Lanka para bibliotecarios especializados y sería necesario crear dicha estructura”.

Conclusiones y Recomendaciones

La mayoría de los bibliotecarios ha señalado que la designación de bibliotecarios especializados por materias resulta importante para las bibliotecas de facultades y otras Bibliotecas de Ciencia y Tecnología ya que permiten elaborar y facilitar los mejores programas IL, servicios de referencia, enlace con departamentos y actividades de administración de colecciones en beneficio de los usuarios de las bibliotecas específicas. También sostienen que los bibliotecarios especializados por materia son miembros de la comisión investigadora de las facultades; por el contrario, otros manifiestan que cualquier bibliotecario puede obtener conocimientos y competencia en las disciplinas de sus instituciones para trabajar eficientemente. Además, las competencias TIC y el conocimiento deberían ser obligatorios. Las bibliotecas académicas enfrentan algunos desafíos en cuanto a la selección del personal ya que el esquema de selección no exige la presentación de un título específico sino un título general con estudios de postgrado. Las comisiones de selección de las bibliotecas especializadas deberían considerar al menos los antecedentes científicos si bien el diploma no es un requisito.

La especialización por materia y los servicios efectivos y eficientes se encuentran estrechamente relacionados. Si los bibliotecarios tienen conocimientos especializados podrán proporcionar dichos servicios a través de un Programa de Alfabetización Informacional adecuadamente diseñado, enlace, participación en foros de investigación, etc. No obstante, la capacitación en cada disciplina va a facilitar el conocimiento general sobre un área particular y así a permitir la prestación de servicios de excelencia.

Este estudio recomienda a las autoridades pertinentes la creación de una circular común para seleccionar bibliotecarios para bibliotecas especializadas que deberían exigir un

título especial relevante en TIC y Calificación en Inglés. Después de la selección, podrá organizarse una capacitación en LIS y conocimientos especiales.

En el caso de las bibliotecas académicas, debería crearse la carrera de bibliotecarios especializados y mientras tanto podría proponerse como obligatoria la designación en las facultades de profesionales con antecedentes en la materia.

Si bien los generalistas prefieren trabajar en bibliotecas especializadas en ciencia y tecnología, deberían estar sometidos a una capacitación especializada para mejorar sus conocimientos sobre una disciplina en particular.

Bibliografía

Babcock, H. (1941), *43rd Annual Meeting of the Medical Library Association at Ann Arbor* (43° Reunión Anual de la Asociación de Bibliotecas Médicas en Ann Arbor).

Bastianpillai, M.A. and Harvard-Williams, P.(1987), *Subject Specialization Re-Examined* (reevaluación de la Especialización por Tema), *Libry*, Vol.37(3), pp 196-210

Corrall, S. and Keates, Jo.(2011), “*the subject librarian and the virtual learning environment: a study of UK universities*”, *Program:electronic library and information systems*, Vol. 45(1), pp 29-49. (“el bibliotecario especializado y el ambiente de aprendizaje virtual: un estudio de las Universidades del Reino Unido”; Programa: la biblioteca electrónica y los sistemas de información”) Vol. 45(1), p.29-49.

Duvel,G.H.(1989) *Towards an optimization of the specialist-generalist ratio in agricultural extension, International journal of African Agricultural Extension*, (Hacia una optimización de la relación especialista-generalista en la extensión agrícola, Revista Internacional de la Extensión Agrícola de África),

Feather, J.and Sturges, P. (eds) (2003), *International Encycloepadia of Information and Library Science* (Enciclopedia Internacional de Información y Bibliotecología), 2nd ed., London, Routledge, pp 1-7

Gebpard, p.(1997), *The reference realist in library academia*, McParland, Jefferson, N.C.pp32-45

Gutsman, W.L.(1965), *Learned librarians and the structure of Academic Libraries*, *Libri*, 15(2),,pp 159-167 (Los bibliotecarios capacitados y la estructura de las Bibliotecas Académicas, *Libri*, 15(2), p. 159-167).

Hardy, G. and Corrall , S. (2007), *Revisiting the subject Librarian: A study of English, Law and Chemistry*, *Journal of Librarianship and Information Science*,,39:79 Available at <http://www.sagepublications.com>. (El bibliotecario especializado: Un estudio de Inglés, Ley y Química, *Revista de Bibliotecología y Ciencia de la Información*). [Consulta: 29 de abril de 2013]

King-man Ho, K. and Sau-Ping Wong, E.(2012).*Embedded Librarians in the classroom: A case study at HKUST Library*. (Los Bibliotecarios Integrados en el Aula:

Un Estudio de caso de la Biblioteca HKUST) *Proceedings of the IATUL conferences*. (Procedimientos de las conferencias IATUL) Consulta en: <http://docs.lib.purdue.edu/iatul/2012/papers/33> ,[30 de enero de 2012]

Kirsten, H.A.D.(1995), *Status of Specialization in major professions*, *Journal of South African Institute of Mining and Metallurgy*, March/April (Status de Especialización en las principales profesiones, Revista del Instituto Sudafricano de Minería y Metalurgia, marzo/abril 1995).

Martin, J.V.(2006), *subject specialization in British university libraries a second survey*, *Journal of Medical Library Association*, 94(4), pp 446-448 (especialización por materia en las bibliotecas universitarias británicas: un segundo análisis, Revista de la Asociación de Bibliotecas Médicas, 94(4), p. 446-448.

Pinfield, S.(2001),*The changing role of subject Librarians in Academic Libraries'*, *Journal of Librarianship and Information Science* 33(1), pp.32-38 (El rol cambiante de los bibliotecarios especializados en las Bibliotecas Académicas, Revista de Bibliotecología y Ciencias de la Información 33(1), p. 32.38.

Porter, S.(2003), “ *Chat: from the desk of a subject librarian*”, (Chat: desde el escritorio de un bibliotecario especializado”, *Reference Services Review* , Vol. 31(1) 57-67 Consulta: <http://www.emeraldinsight.com>, 22 de diciembre de 2012.

Ptak-Danchak, A.(2012), “*21st Century Librarians for 21st Century Libraries*”, (Bibliotecarios del Siglo 21 para las Bibliotecas del Siglo 21) *Proceedings of the IATUL Conferences*, paper1. Consulta: <http://docs.lib.purdue.edu/iatul/2012/papers/1> (14 de diciembre de 2012.

Rapple, Brendan, A.(1997), “ *The electronic library: new roles for librarians*”, (La biblioteca electrónica: nuevos roles de los bibliotecarios) *CAUSE/Effect*, Spring 1997. Consulta: <http://www.cause.org/information-resources/irlibrary/html/cem971a.html>, 22 de diciembre de 2012.”

Rodwell, J.(2001), *Dinosaur, or dynamo? The future for the subject specialist reference librarian*, (El futuro del bibliotecario referencista especializado).*New Library world*, Vol.102(1160/1161), Pág. 48-52

Smith, D, A. and Oliva, V.T.(2010), “ *Becoming a renaissance reference librarian in academe: Attitudes toward generalist and subject specific reference and related profession development*” (La conversión en un bibliotecario referencista del Renacimiento en el ámbito académico: Actitudes hacia la referencia generalista y específica y el desarrollo de profesiones relacionadas), *Reference Services review*, Vol.38 (1), Pág. 125-151

Sri Lanka Socio |Economic Data (2011), Central Bank of Sri Lanka, Vol XXXIV.

Sulouff, P. et al (2005), “*Learning about grey literature by interviewing subject librarians: a study at the university of Rochester*” (Aprendizaje sobre la bibliografía gris mediante entrevistas a bibliotecarios especializados: un estudio de la Universidad de Rochester), *C& RL News*, julio/agosto.

Wolfe, Judith A. et al. (2010), "The role of the academic reference librarian in the learning commons", ("El rol del bibliotecario referencista en los espacios de aprendizaje"). Faculty Publications, UNL libraries, paper 221. Consulta: <http://digitalcommons.unl.edu/libraryscience/221> (15 de diciembre de 2012)